

September 1, 2020

Dear EnCompass Academy, Acorn Woodland Elementary and CDC Community,

As you recall, we informed you last week of the environmental testing the District recently did on our campus. We let you know that there were two chemicals, [PCE](#) and [Benzene](#), found in the soil vapor. This Thursday, September 3 at 4:00 p.m., along with District leadership and environmental health experts from the State of California and Alameda County, we will be hosting an informational meeting and we would like you to join us if you can.

The goal of the meeting is to give students, staff, and families additional information about the testing and the two chemicals found. Additionally, this will be an opportunity for members of our school community to hear answers to some of the questions asked through a form sent out as part of our [letter from last Thursday](#).

We will send out another communication tomorrow reminding you of the information session and sharing the Zoom information for you to join the meeting virtually.

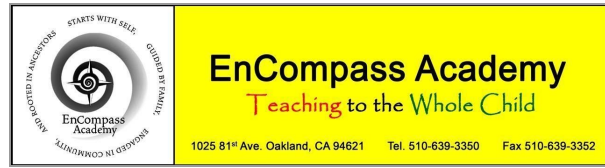
We look forward to seeing you then.

Respectfully,

Julissa Lambert-Yank
Principal
Acorn Woodland Elementary

Minh-Tram Nguyen
Principal
EnCompass Academy

Shanna Birkholz-Vasquez
Principal
Acorn Woodland CDC



Estimadas comunidades de EnCompass Academy, Acorn Woodland Elementary y CDC:

La semana pasada les informamos sobre las pruebas ambientales que realizó el Distrito en el campus de nuestra escuela. En ese comunicado, les informamos que se habían descubierto dos sustancias químicas, tetracloroetileno ([PEC](#)) y [benceno](#), en el vapor del suelo. Este jueves, 3 de septiembre a las 4:00 P.M. los invitamos a una reunión informativa con integrantes de la dirigencia del distrito y expertos en salud ambiental del estado de California y el condado de Alameda, para explorar con más profundidad este asunto.

El objetivo de la reunión será informar a los estudiantes, familias y personal sobre las pruebas y las dos sustancias químicas presentes. Los participantes también podrán escuchar contestar algunas de las preguntas que fueron hechas a través de la forma que les fue enviada adjunta a nuestro [comunicado del jueves pasado](#).

Mañana enviaremos otro comunicado sobre la reunión antes mencionada con toda la información que necesitará para ingresar virtualmente a través de *Zoom*.

Sin más por el momento, los esperamos en la reunión.

Cordialmente,

Julissa Lambert-Yank
Directora
Acorn Woodland Elementary

Minh-Tram Nguyen
Directora
EnCompass Academy

Shanna Birkholz-Vásquez
Directora
Acorn Woodland CDC



عزيزي أكاديمية إنكومباس ، مدرسة أكورن وودلاند الابتدائية ومجتمع CDC ،

كما تتذكر ، أبلغناك الأسبوع الماضي عن الاختبار البيئي الذي أجرته المنطقة مؤخرًا في الحرم الجامعي. نعلمك أن هناك مادتين كيميائيتين ، PCE و Benzene ، موجودتان في بخار التربة. هذا الخميس ، 3 سبتمبر في الساعة 4:00 مساءً ، جنبًا إلى جنب مع قيادة المنطقة وخبراء الصحة البيئية من ولاية كاليفورنيا ومقاطعة ألاميدا ، سنستضيف اجتماعًا إعلاميًا ونود منك الانضمام إلينا إذا أمكنك ذلك.

الهدف من الاجتماع هو إعطاء الطلاب والموظفين والأسر معلومات إضافية حول الاختبار والمادتين الكيميائيتين الموجودتين. بالإضافة إلى ذلك ، ستكون هذه فرصة لأعضاء مجتمع مدرستنا للاستماع إلى إجابات لبعض الأسئلة المطروحة من خلال نموذج أرسل كجزء من رسالتنا من الخميس الماضي.

سنرسل رسالة أخرى غدًا لتذكيرك بجلسة المعلومات ومشاركة معلومات Zoom لكي تتضم إلى الاجتماع افتراضيًا.

نحن نتطلع لرؤيتك بعد ذلك.

باحترام،

Julissa Lambert-Yank
Principal
Acorn Woodland Elementary

Minh-Tram Nguyen
Principal
EnCompass Academy

Shanna Birkholz-Vasquez
Principal
Acorn Woodland CDC